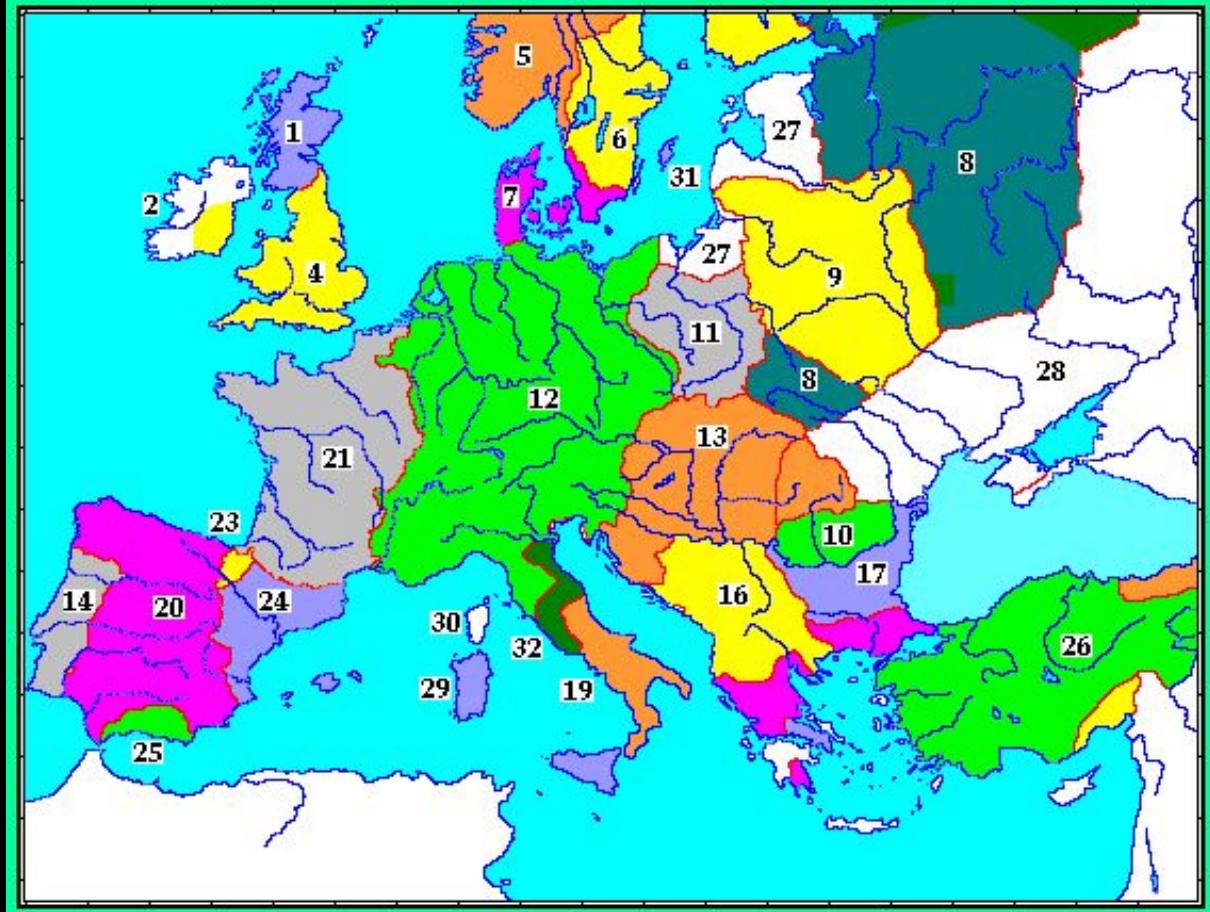


Jews in Spain, 14th century



Europe in 1346



- 1 Scotland
- 2 Ireland (split in several entities)
- 4 England
- 5 Norway
- 6 Sweden
- 7 Denmark
- 8 Russian Principalities
- 9 Lithuania
- 10 Wallachia
- 11 Poland
- 12 Holy Roman Empire (w. Italy)
- 13 Hungary
- 14 Portugal
- 16 Serbia
- 17 Bulgaria
- 18 Byzantine Empire
- 19 Naples
- 20 Castile
- 21 France
- 23 Navarra
- 24 Aragon
- 25 Granada (MusL)
- 26 Turkish Sultanates
- 27 Teutonic/Livonian Order
- 28 Khanate of the Golden Horde
- 29 Sardinia
- 30 Corsica
- 31 Gotland
- 32 Papal State



וְהַמִּשְׁחָה הַמְּטוֹרָה מִקְשָׁה וְהַבָּיְתָה יְהֻדָּה



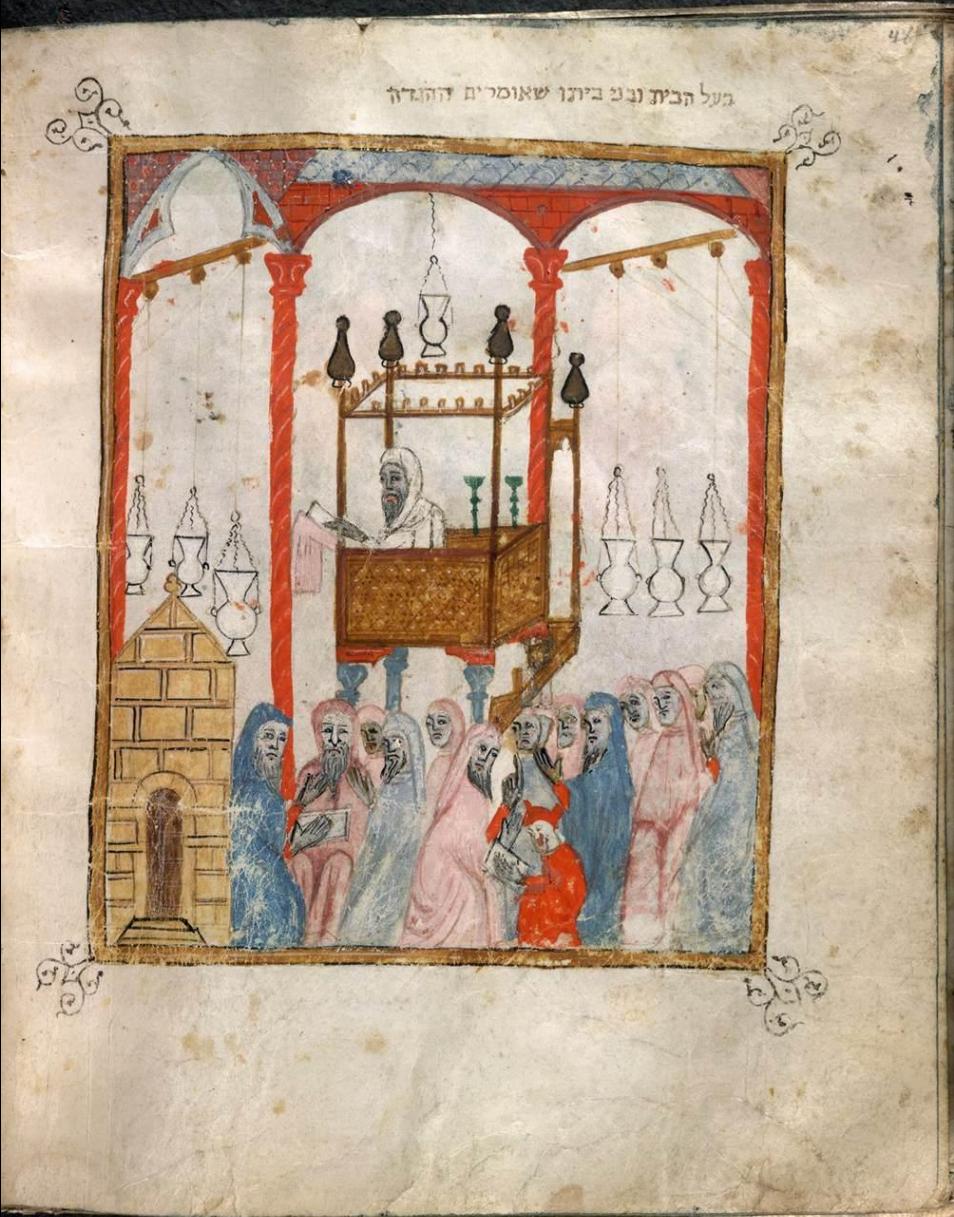
Bible , Bibliothèque Nationale de France,
cod. Hébr, 7, Perpignan, 1299, fol. 12v



Golden Haggadah, Catalonia, c. 1320-30,
British Library, MS. Add. 27210, fol. 3r



The Sarajevo Passover Haggadah, Spain, Catalonia, c. 1320-35,
(Sarajevo, The National Museum of Bosnia-Herzegovina)



Alfonso the Wise: Cantigas
de Santa Maria, 1290
Manuscript (Banco Rari 20,
fol. 18), Biblioteca Nazionale
Centrale, Florence

Haggadah for Passover (the 'Sister Haggadah'),
1325-75, Manuscript (Ms. Oriental 2884), 230 x 190
mm, British Library, London

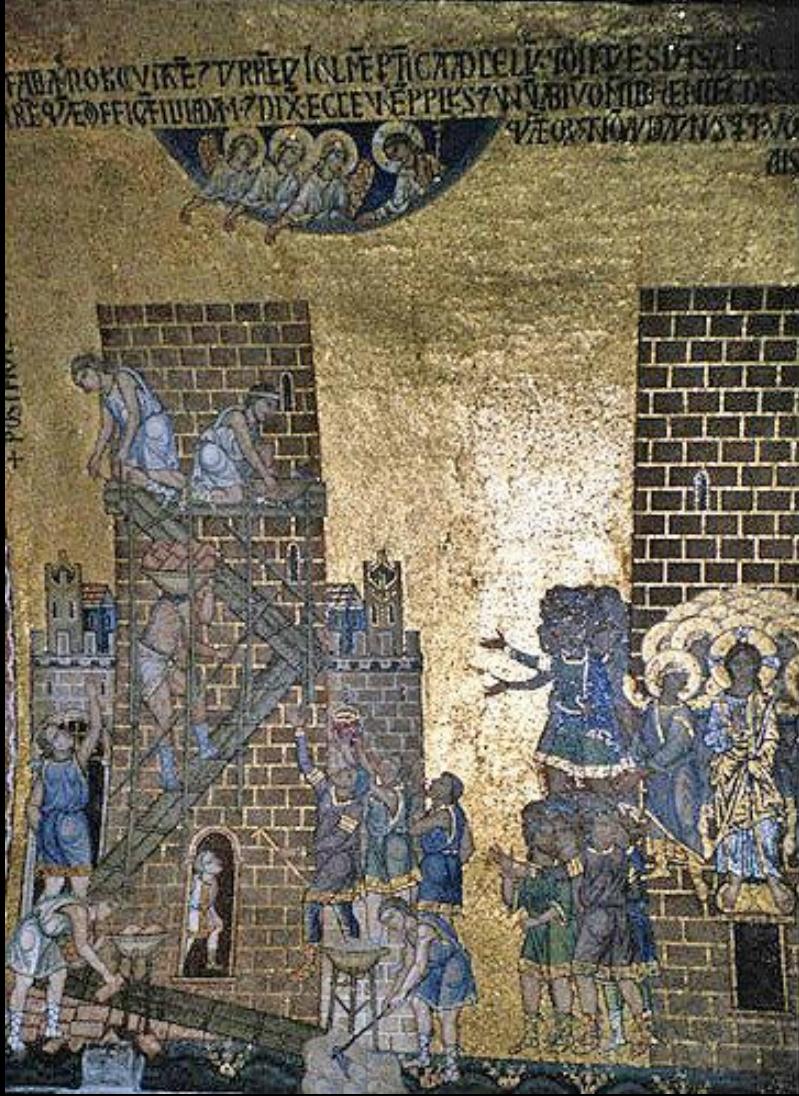


BRITISH
LIBRARY

**Golden Haggadah, Catalonia, c. 1320-30,
British Library, MS. Add. 27210, fol. 3r:
preparation of wine and nakedness of Noah,
the Tower of Babel, Abraham and Nimrod,
Abraham hosting the messenger angels.**



**The Tower of Babel, Golden Haggadah,
Catalonia, c. 1320-30, British Library, MS. Add.
27210, fol. 3r.**



**The Tower of Babel, mosaic,
13th century, San Marco,
Venice**



**The Tower of Babel, det., Golden Haggadah,
Catalonia, c. 1320-30, British Library, MS. Add.
27210, fol. 3r.**



**The Tower of Babel, det.,
mosaic, 13th century, San
Marco, Venice**



**Golden Haggadah, Catalonia, c. 1320-30,
British Library, MS. Add. 27210, fol. 3r:
preparation of wine and nakedness of Noah,
the Tower of Babel, Abraham and Nimrod,
Abraham hosting the messenger angels.**



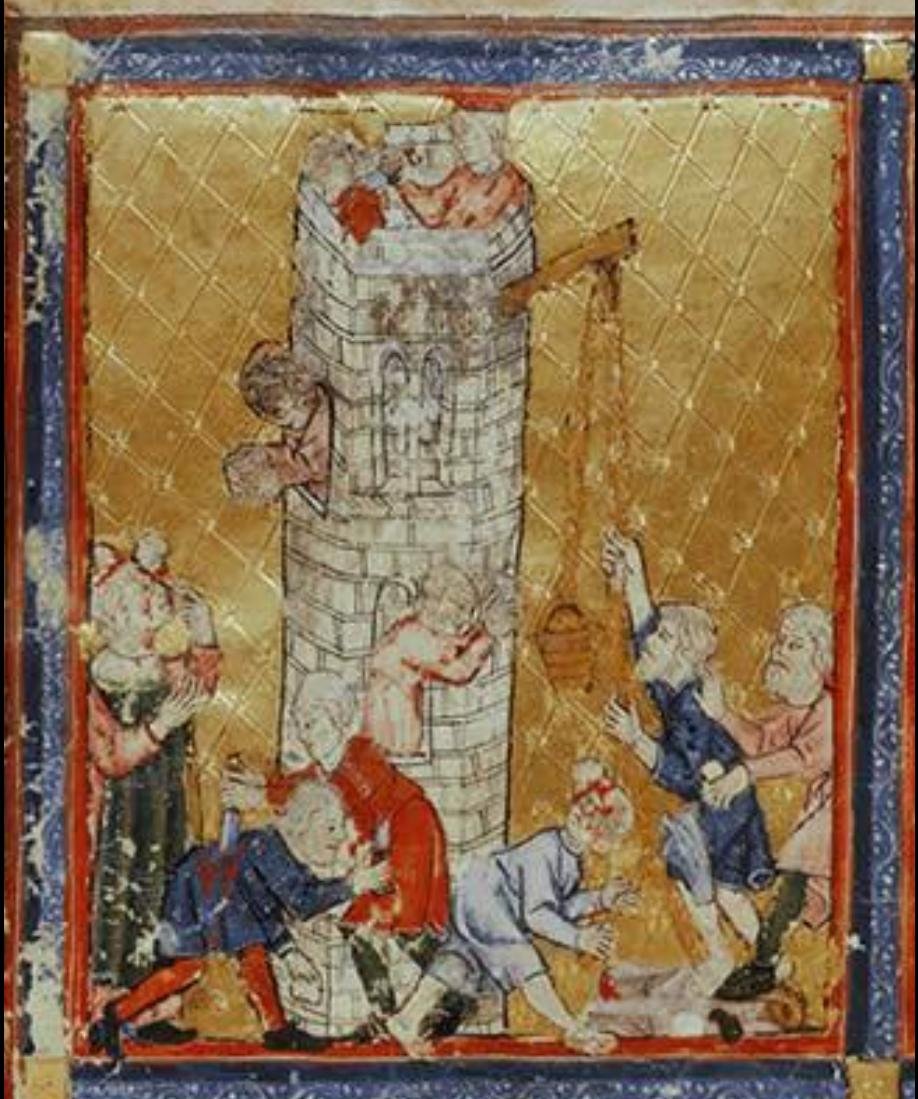
**Picture Bible, New York,
Pierpont Morgan Library, MS M.
638, fol. 3r, France, c. 1244-54**



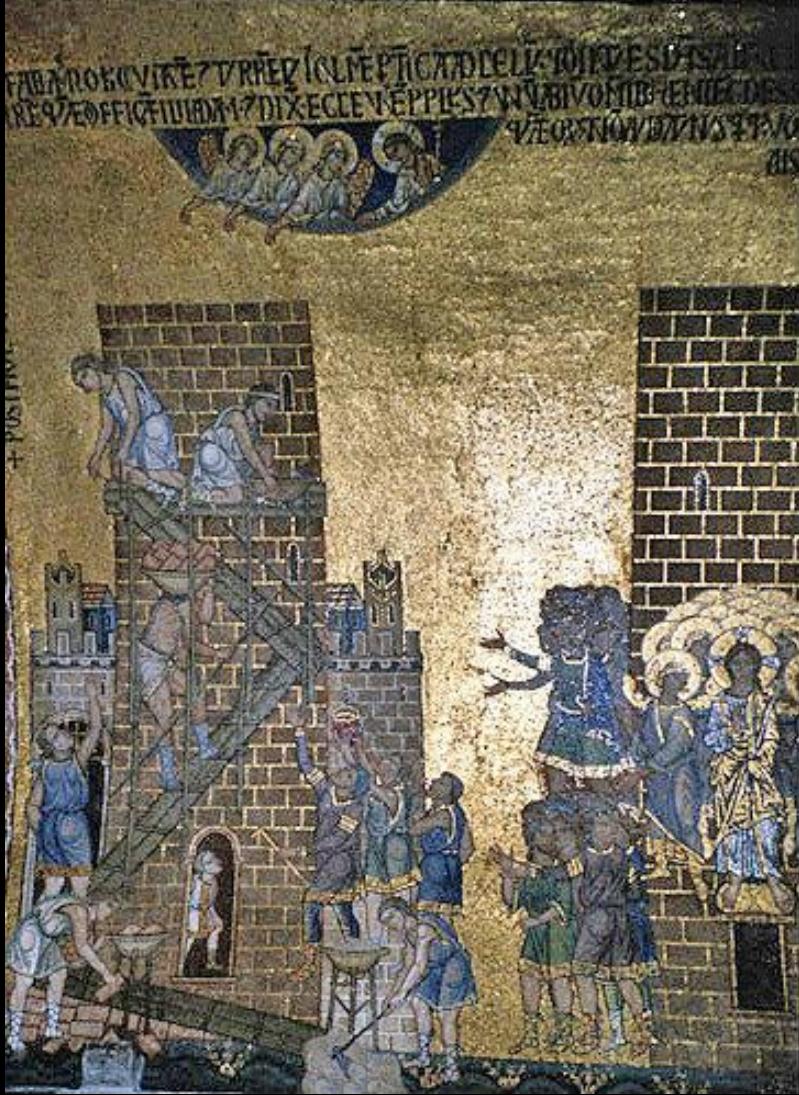
**The Tower of Babel, Golden Haggadah,
Catalonia, c. 1320-30, British Library, MS. Add.
27210, fol. 3r.**



**The Tower of Babel, Picture Bible,
New York, Pierpont Morgan Library,
MS M. 638, fol. 3r, France, c. 1244-54**



**The Tower of Babel, Golden Haggadah,
Catalonia, c. 1320-30, British Library, MS. Add.
27210, fol. 3r.**



**The Tower of Babel, mosaic,
13th century, San Marco,
Venice**

בראשית רבה פרשה לח:

הבה נרדת זה אחד מן הדברים
ששינו תלמי המלך, הבה ארדה
ואבלה של שפטם.
אמר ר' אבה משפטם עשה
נבליה,
זהו חד אמר לחברה אייטי לי
מיא
והוא מייטי ליה עפרא
(=היה אחד אומר לחברו
הבא לי מים והוא מביא לו
עפר),
זהו מחי ליה ופצע מוחיה
(=וכען אותו האומר ופצע את
מוחו),
אייטי לי כולב ומיטי ליה מגרפי
(=הבא לי קרדום ומביא לו
מגרפה)
זהו מחי ליה ופצע מוחיה[הה]
ד משפטם עשה נבליה.





**The Tower of Babel, Golden Haggadah,
Catalonia, c. 1320-30, British Library, MS. Add.
27210, fol. 3r.**



**The Tower of Babel, the Sister
Haggadah, Catalonia, c. 1320–1330,
British Library, MS Or. 2884 fol. 3v.**

Бытие 19.8: вот у меня две дочери, которые не познали мужа; лучше я выведу их к вам, делайте с ними, что вам угодно, только людям сим не делайте ничего, так как они пришли под кров дома моего.

Бытие 19.14: И вышел Лот, и говорил с зятьями своими, которые брали за себя дочерей его, и сказал: встаньте, выйдите из сего места, ибо Господь истребит сей город. Но зятьям его показалось, что он шутит.

Genesis Rabbah 50.9: So Lot went out and said to his sons-in-law, who married his daughters... [The language implies that] he had four daughters, two married and two betrothed.

Исход 25. 1-5: И сказал Господь Моисею, говоря 2. скажи сынам Израилевым, чтобы они сделали Мне приношения; от всякого человека, у которого будет усердие, принимайте приношения Мне... 5. и кожи бараньи красные, и кожи синие, и дерева ситтим

Abraham ibn Ezra: "Some of our sages said that our father Jacob planted them, and Israel took them out of Egypt by the command of Moses, based on Exodus ... The Egyptians believed that they went to worship and that they would return... so how would they carry away huge logs of ten cubits in length, and bolts?... Let us say that close to Mount Sinai there was a forest of acacia."

חוליות זריה

וינגר את כעכבר ביך

ויאכק אשענען



ויענקר ארץ־ישראל בנה

ווגבה אריי ווּגְבָאֵי

הפליגת־סודם

ותהי־מעכבר־לה

לוניבנטיא־זריהם



Golden Haggadah, Add. 27210, fol. 4v, Catalonia, c. 1320-30



Lot and His Daughters escaping from Sodom, Golden Haggadah, Add. 27210, fol. 4v, Catalonia, c. 1320-30

Lot and His Daughters escaping from Sodom, mosaic, 12th century, Monreale Cathedral



*Lot and His Daughters escaping from
Sodom, Golden Haggadah, Add.
27210, fol. 4v, Catalonia, c. 1320-30*



fol. 015v: *Abraham leading Isaac to the sacrifice, and the boy carrying the faggots for his own pyre. This signifies Christ carrying His Cross to Calvary.* Fol. 006r: *Creation of Eve from sleeping Adam (Adam sleeping signifies Christ dying. God draws the Church, a crowned lady, from Christ's crucified body).* Bible moralisée, MS. Bodl. 270b., French, 13th century

Ecclesia and Synagoga,
det. Of the tree of Jesse,
Lambeth Bible, f.198,
Lambeth Palace Library





Giotto, *The Meeting at the Golden Gate*, 1304-1305, 200 x 185 cm,
Arena Chapel, Padua



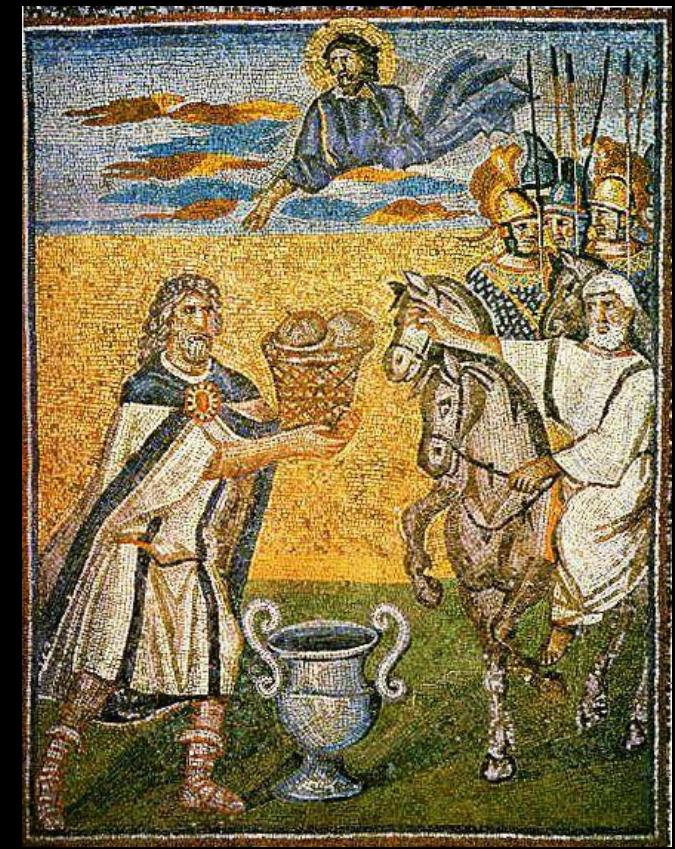
Giotto, *The Meeting at the Golden Gate*, 1304-1305, 200 x 185 cm, Arena Chapel, Padua



Ecclesia and Synagoga, det. Of the tree of Jesse, Lambeth Bible, f.198, Lambeth Palace Library



Книга Бытие 14. 17-20 : Когда он [Авраам] возвращался после поражения Кедорлаомера и царей, бывших с ним, царь Содомский вышел ему навстречу в долину Шаве, что ныне долина царская; 18. и Мелхиседек, царь Салимский, вынес хлеб и вино, — он был священник Бога Всевышнего, — 19. и благословил его, и сказал: благословен Аврам от Бога Всевышнего, Владыки неба и земли.



Abraham and Melchizedek, mosaic,
5th century, Santa Maria Maggiore,
Rome



Abraham and Melchizedek, Picture Bible,
New York, Pierpont Morgan Library, MS
M. 638, fol. 3r, France, c. 1244-54

Sefer Nitsahon Yashan (Vetus): “Melchizedek, king of Salem, brought forth bread and wine, and he was the priest of the most high God (Genesis 14:18). The heretics say that this refers to Jesus: the bread refers to his body and the wine to his spilled blood. His body, moreover, was, as it were, eaten up and tormented. Therefore, they ask what Melchizedek hinted to Abraham by giving him bread and wine. The answer is that he hinted to him that his children would eventually sacrifice libations and meal offering.”



*Sacrifice of Isaac, Golden Haggadah,
Add. 27210, fol. 4v, Catalonia, c.
1320-30*



fol. 015v: *Abraham leading Isaac to the sacrifice. This signifies Christ carrying His Cross to Calvary.* Bible moralisée, MS. Bodl. 270b,, French, 13th century



Sacrifice of Isaac, Golden Haggadah,
Add. 27210, fol. 4v, Catalonia, c.
1320-30



Sacrifice of Isaac, Golden Haggadah,
Add. 27210, fol. 4v, Catalonia, c.
1320-30



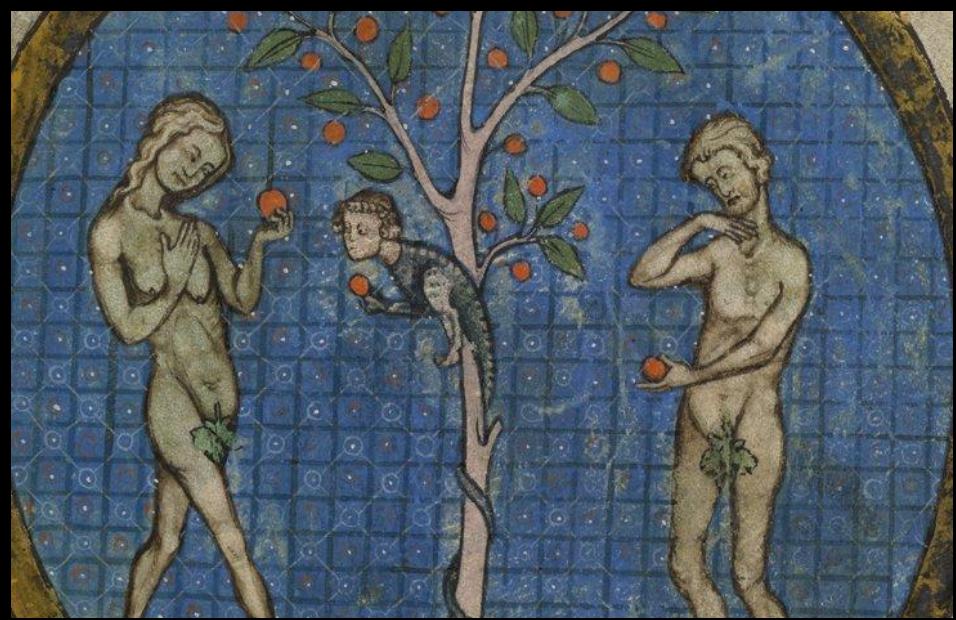
Sacrifice of Isaac, Sarajevo
Haggadah, fol. 8r, Aragon, c.
1320-35, National Museum of
Bosnia and Herzegovina



Adam and Eve, Bible moralisée, Vienna,
Österreichische Nationalbibliothek,
Cod. Vindobonensis 2254, fol. 2r,
France, 1220-1250



Adam and Eve, Picture Bible, New York, Pierpont
Morgan Library, MS M. 638, fol. 1v, France, c.
1244-54



Adam and Eve, Miscellany of biblical and other texts ('The Northern French Miscellany' or earlier 'the British Museum Miscellany'), British Library MS 11639, fol. 250 v. French, 1277-1286



Adam and Eve, Notre Dame Cathedral, 1220, main entrance, Paris



Бытие 2:23 И сказал человек: вот, это кость от костей моих и плоть от плоти моей; она будет называться женой, ибо взята от мужа.

Бытие 3:20 И нарек Адам имя жене своей: Ева (Хава), ибо она стала матерью всех живущих.

Aramaic – חַוָּה
חַיָּה



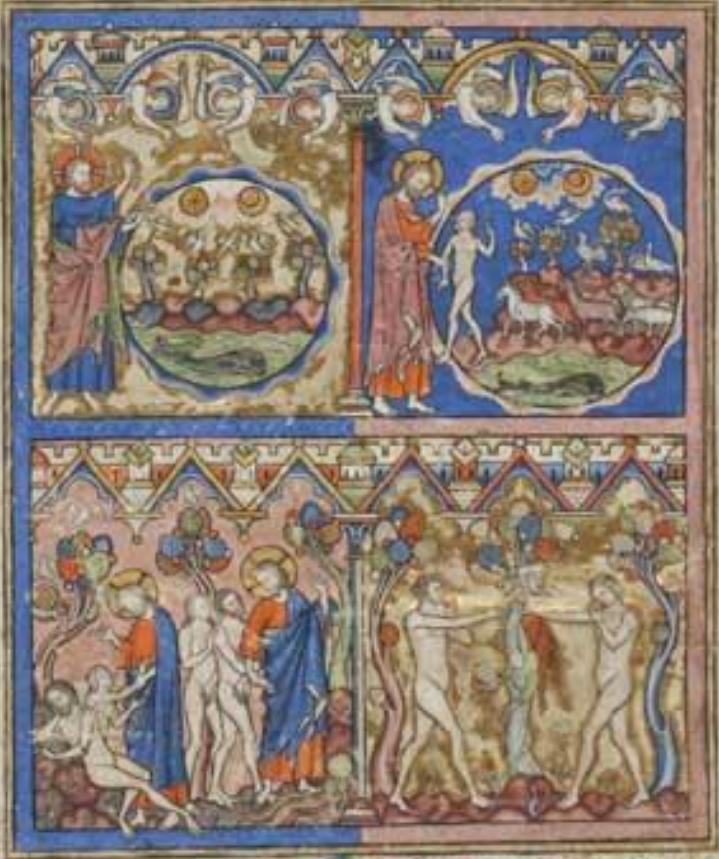
**Golden Haggadah, Catalonia, c. 1320-30,
British Library, MS. Add. 27210, fol. 3r:
preparation of wine and nakedness of Noah,
the Tower of Babel, Abraham and Nimrod,
Abraham hosting the messenger angels.**



**Scenes from Genesis, Haggadah for Passover
(the 'Sister Haggadah'), 1325-75, Manuscript
(Ms. Oriental 2884), 230 x 190 mm, British
Library, London
f. 3v**



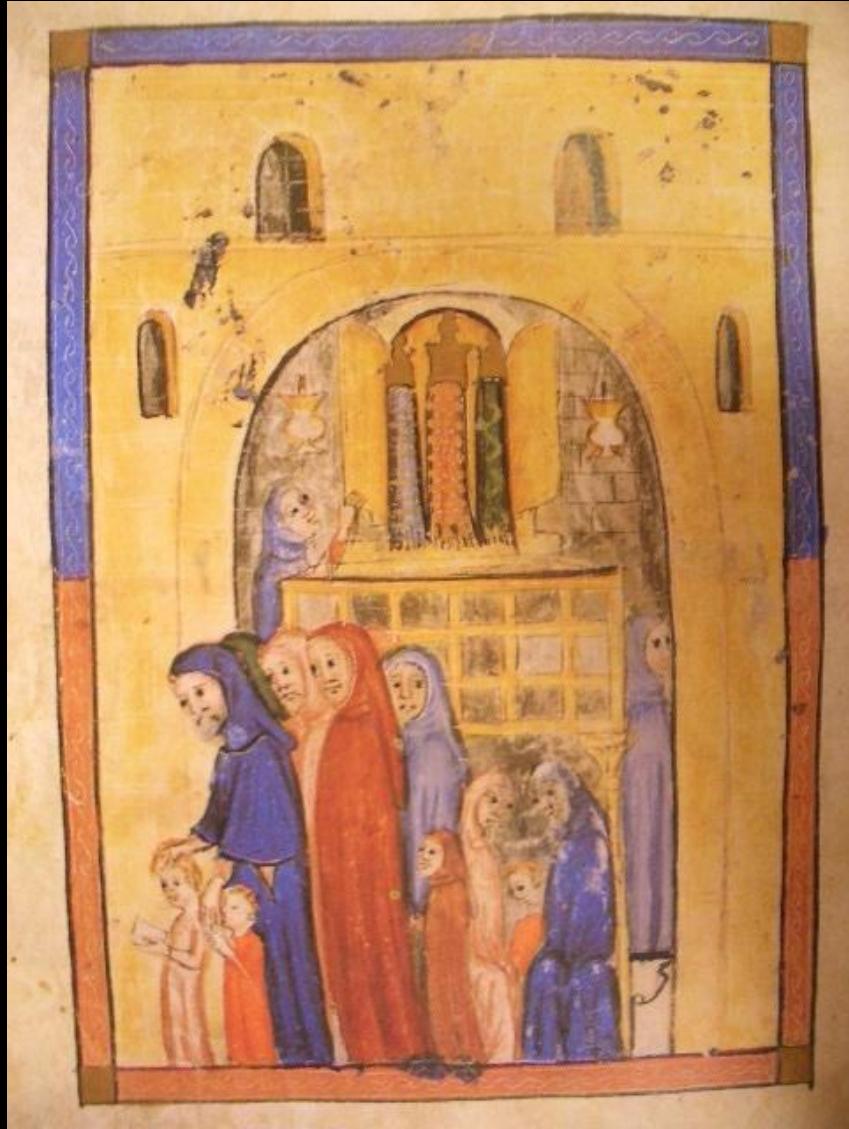
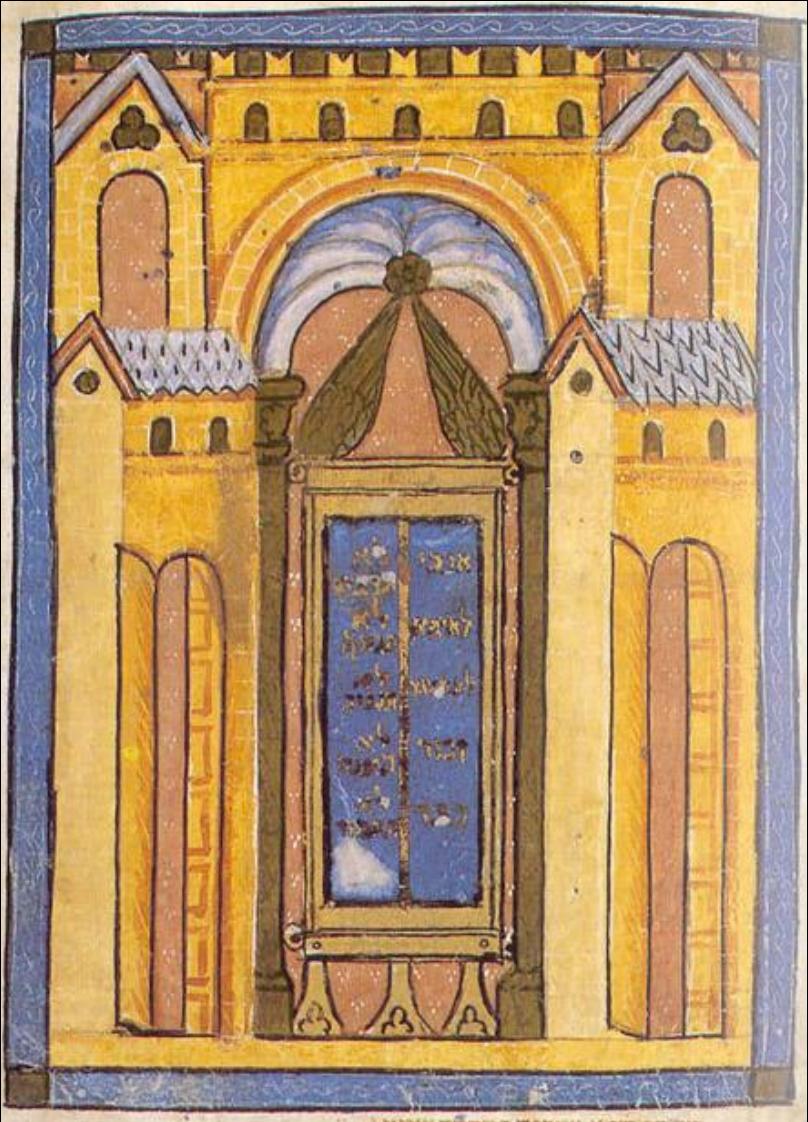
Creation, The Sarajevo Passover Haggadah, fol. 1v and 2r, Spain, Catalonia, c. 1320-35,
(Sarajevo, The National Museum of Bosnia-Herzegovina),



Creation, Picture Bible, New York, Pierpont Morgan Library,
MS M. 638, fol. 1v and 1r, France, c. 1244-54

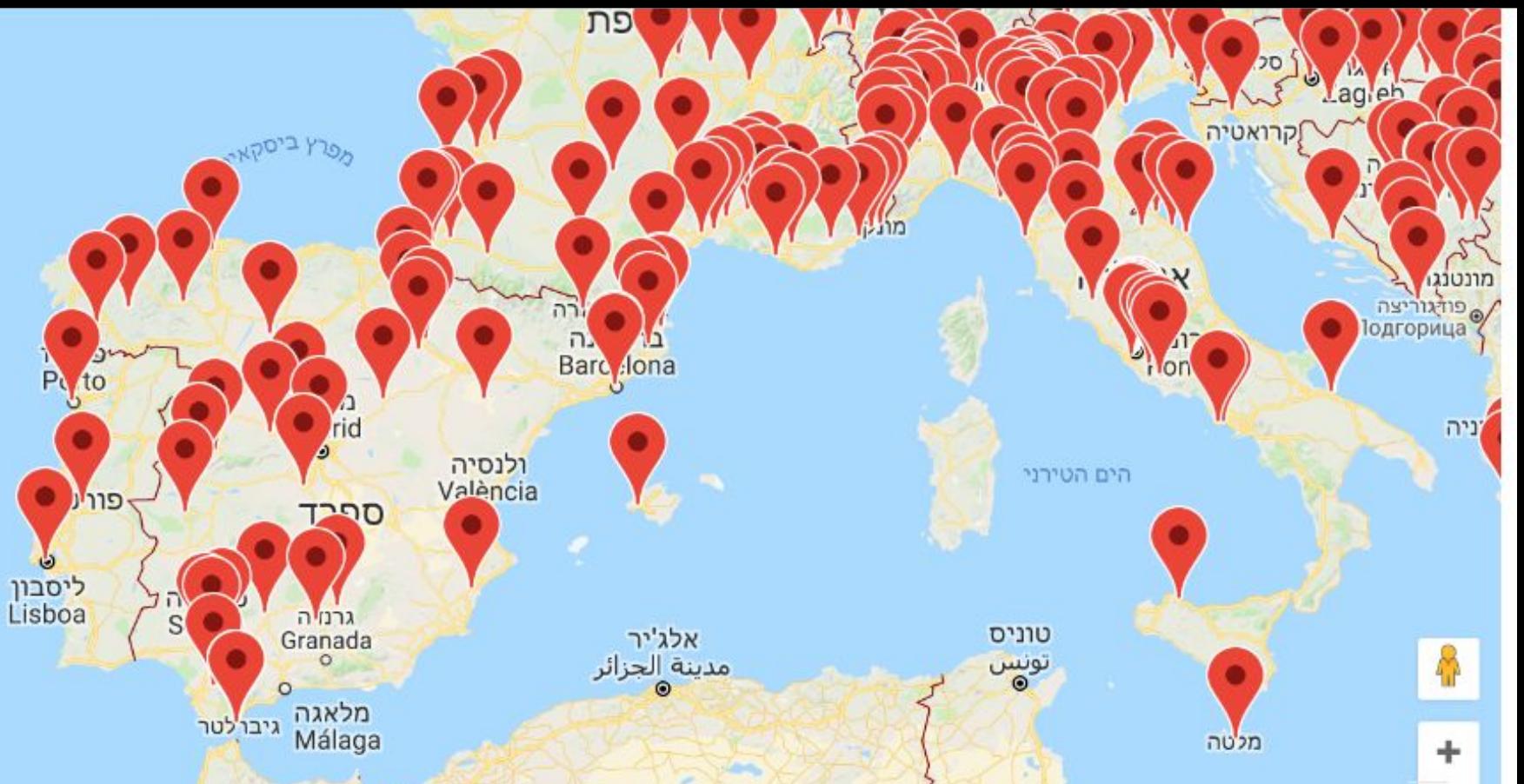


Creation, The Sarajevo Passover Haggadah, fol. 1v and 2r, Spain, Catalonia, c. 1320-35,
(Sarajevo, The National Museum of Bosnia-Herzegovina),



The Future Messianic Temple and Community Leaving the Synagogue, The Sarajevo Passover Haggadah, fol. 32r and 34r, Spain, Catalonia, c. 1320-35, (Sarajevo, The National Museum of Bosnia-Herzegovina)

Nahmanides (Ramban, 1194-1270, Gerona, Catalonia) “The six days of creation represent all the days of the world, i.e. that its existence will be six thousand years”





Community Leaving the Synagogue, The Sarajevo Passover Haggadah, fol. 34r, Spain, Catalonia, c. 1320-35, (Sarajevo, The National Museum of Bosnia-Herzegovina)





Torah Ark in
the synagogue
of Casablanca,
Morocco



Torah mantle, Morocco

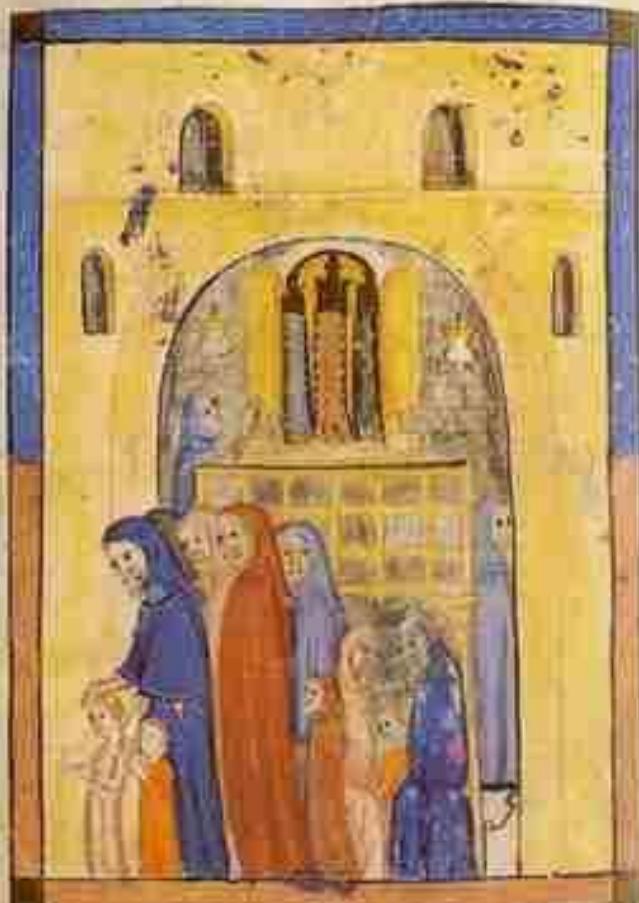


Torah cases
in the Torah
Ark, Tunisia



Torah case, Tunisia

Moses ben Maimon (known as Maimonides or Rambam, c. 1135-1204): "When building a synagogue ... a heikhal should be built to hold a Torah scroll in it. The heikhal should be built in the direction of prayer in that town [towards Jerusalem], so that they [the congregation] should face the heikhal when they pray. And a bimah should be set up in the center of the house, to enable the reader of the Torah or one who admonishes the congregation, to go up to it so that everyone will be able to hear him...."^[1]



Community Leaving the Synagogue,
The Sarajevo Passover Haggadah,
fol. 34r, Catalonia, c. 1320-35



Haggadah for Passover (the 'Sister Haggadah'), 1325-75, Manuscript (Ms. Oriental 2884), 230 x 190 mm, British Library, London



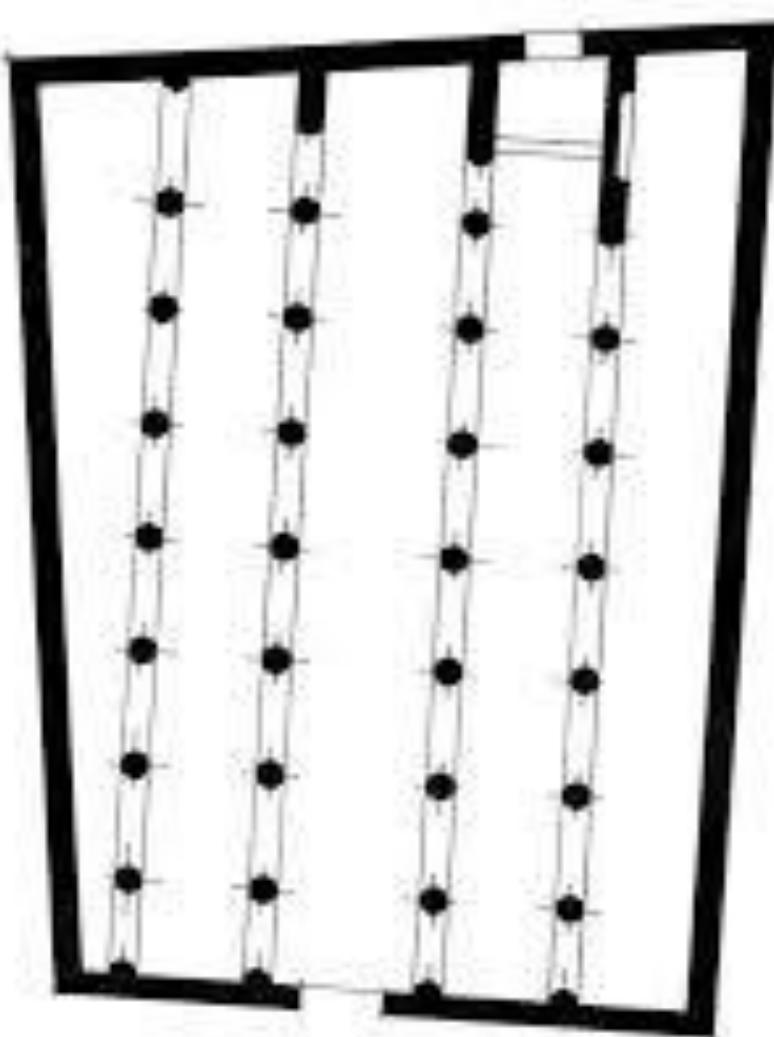
Haggadah for Passover (the 'Sister Haggadah'), 1325-75, Manuscript (Ms. Oriental 2884), 230 x 190 mm, British Library, London



Spanish (Catalan) Painter (early 15th century), Christ among Doctors



Even Shoshan (New) Synagogue (Santa María la Blanca) in Toledo – Exterior, 1260



© 2000-2001 by www.math.com

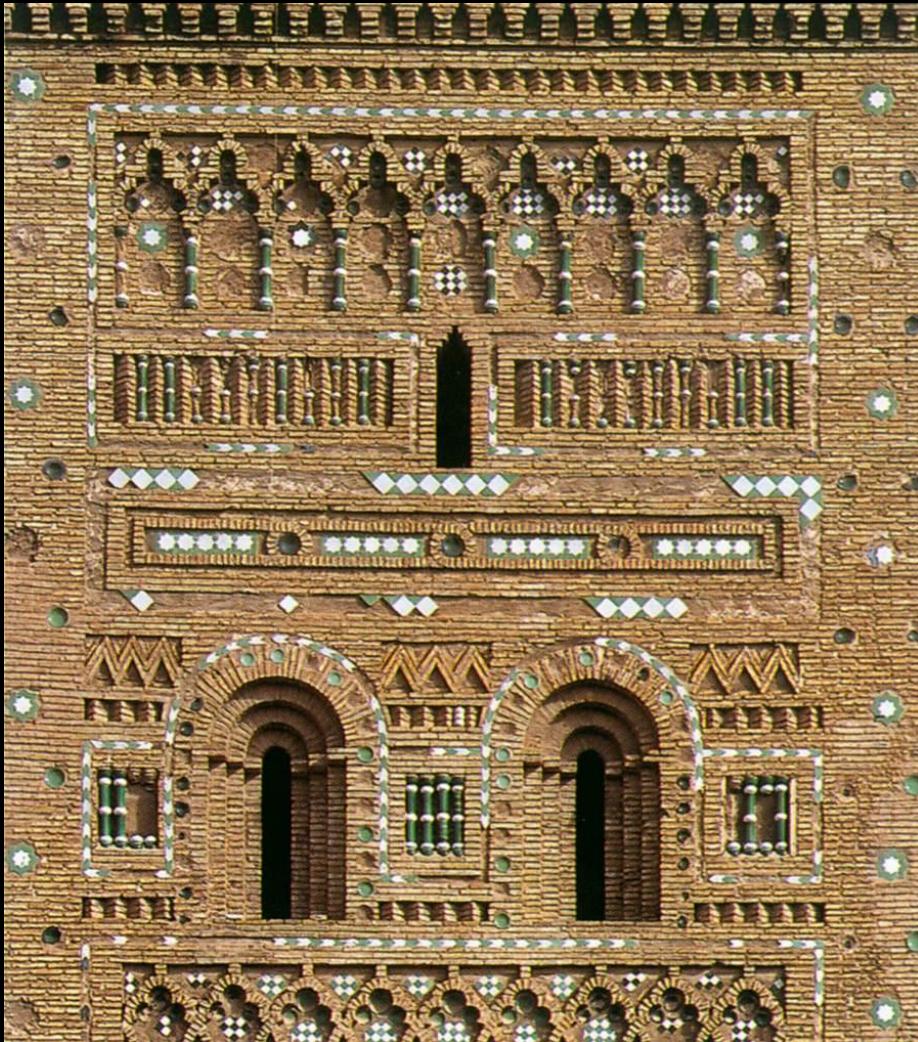


The Center
for Jewish Art



Even Shoshan (New) Synagogue (Santa María la Blanca) in Toledo





Church of San Martín,
Teruel, c.1315

Mudéjar





The Center
for Jewish Art



The Center
for Jewish Art





Synagogue in Cordoba, 1315

**Pope Innocent IV,
1250: “The Jews of Cordoba
are rashly presuming to
build a new synagogue of
unnecessary height thereby
scandalizing faithful
Christians, wherefore ... we
command [you] ... to enforce
the authority of your office
against the Jews in this
regard...”**





The Center
for Jewish Art



Southern wall, Women's section



Women's section



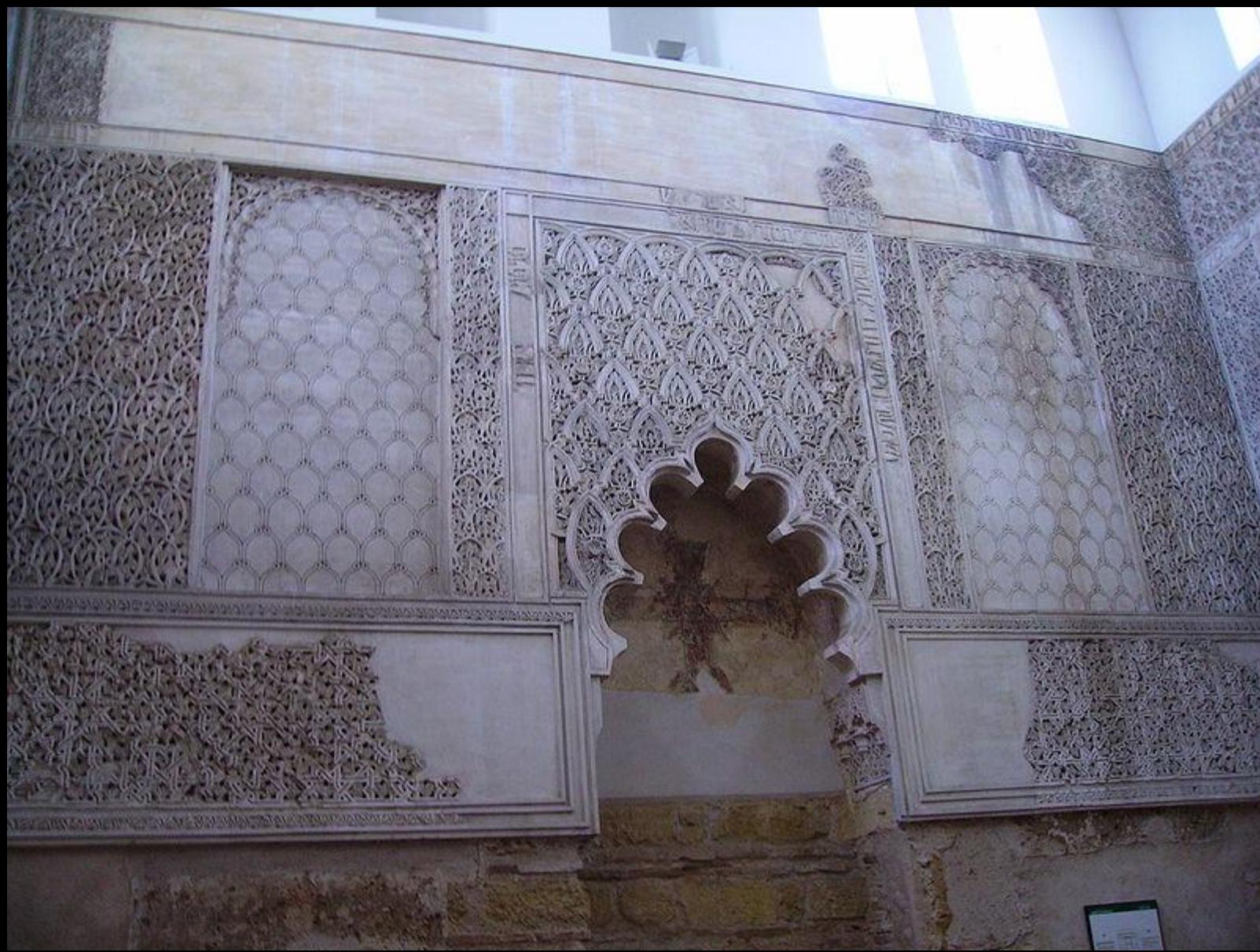




Provisional
sanctuary and
abode for the
Testimony
completed by
Yitzhak Moheb son
of Mr. Ephraim
Wadawa, in the
[Hebrew] year
[50]75 [(1315 C.E.)]
So return, oh God
hasten to return to
Jerusalem

מקדש מעט ונוה
תעודה, שכלו
יצחק מחב בן
הגבר אפרים,
ירוה שנת שבעים
וחמש, כן שעה
אלוה, ישכן לבת
ירושלים".

Torah Ark



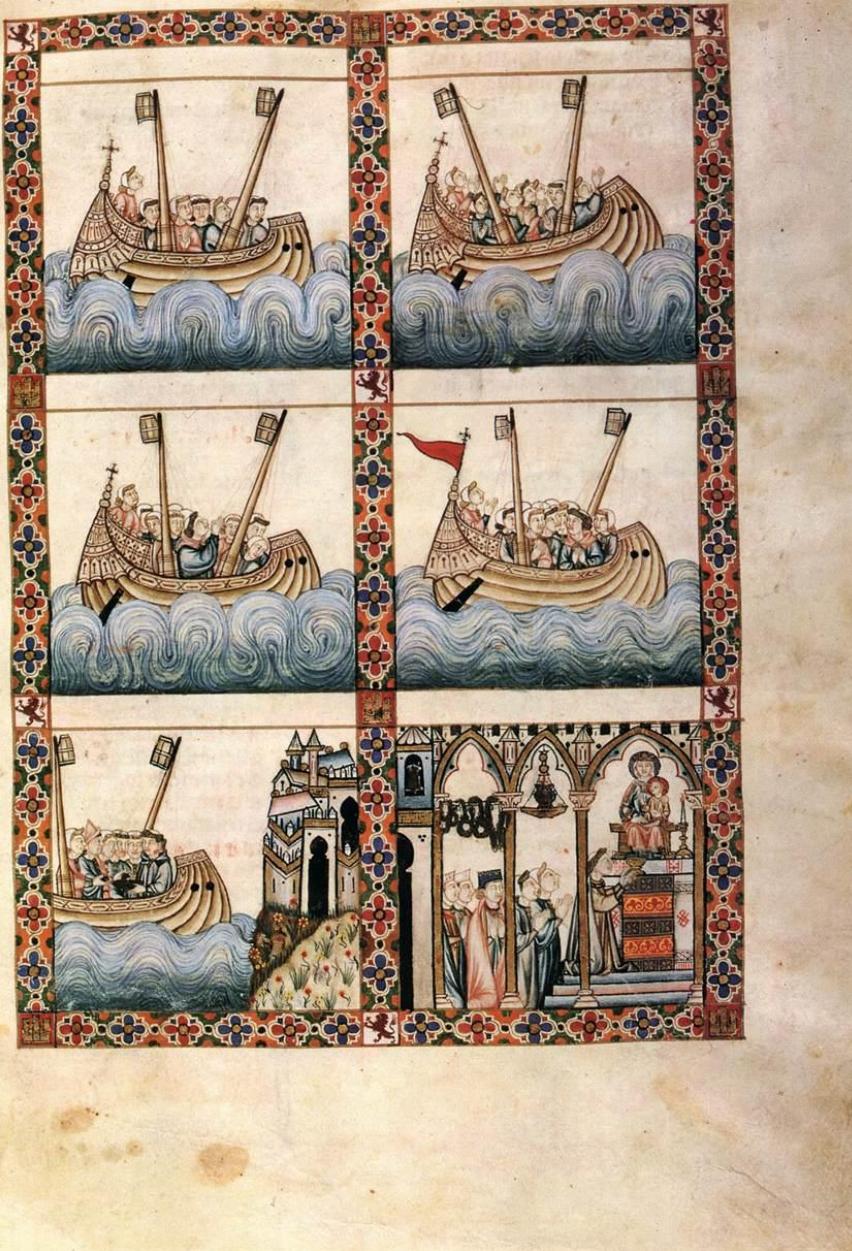
Western Wall



**Golden Haggadah, Catalonia, c. 1320-30,
British Library, MS. Add. 27210, 247 x
195 mm**



MINIATURIST, Spanish
*Cantigas de Alfonso el
Sabio*
1250-1300
Manuscript (Ms. T.j.1), 486
x 332 mm
Real Biblioteca de San
Lorenzo, El Escorial



Alfonso the Wise:
Cantigas de Santa María,
1290, Manuscript (Banco
Rari 20), Biblioteca
Nazionale Centrale,
Florence



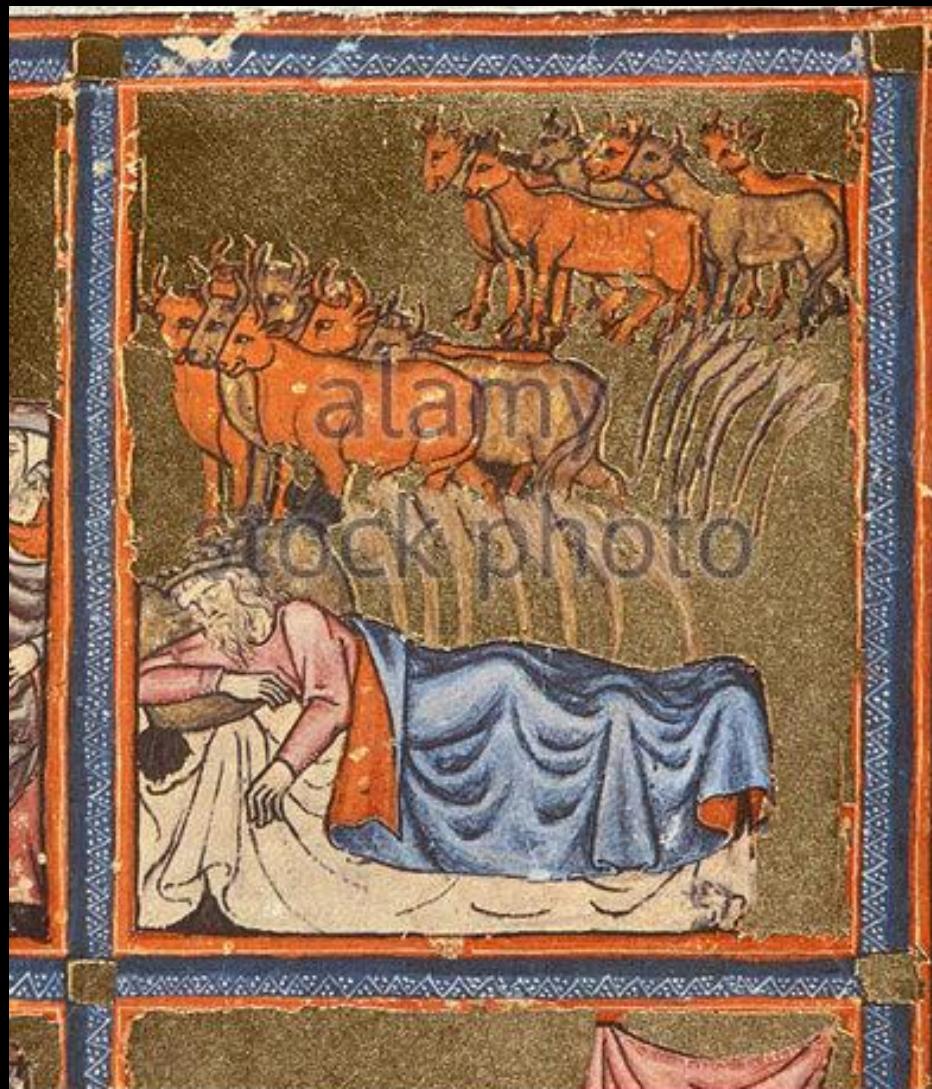
Preparation of wine and nakedness of Noah,
Golden Haggadah, Catalonia, c. 1320-30,
British Library, MS. Add. 27210, fol. 3r.



Preparation of wine and nakedness of
Noah, Picture Bible, New York,
Pierpont Morgan Library, MS M. 638,
fol. 3r, France, c. 1244-54



Golden Haggadah, Catalonia, c. 1320-30, British Library, MS. Add. 27210, fol. 7r: Pharaoh's dream; Joseph interpreting Pharaoh's dream in front of his counsellors; Joseph ordering the arrest of Simeon; Joseph revealing himself to his brothers.



ארם ואשכנז ערומיים

ארטיקולא שפטת ויזת ולברכות



בְּרוּכָה יְמִינֵינוּ בְּרוּכָה

בְּרוּכָה יְמִינֵינוּ בְּרוּכָה